

A man with glasses and a beard, wearing a blue and white checkered shirt, is riding a bicycle on a city street at night. The background shows a restaurant with large windows and several glowing, round, pizza-like lights hanging from the ceiling. The scene is partially obscured by a large red rectangular overlay.

# UBYTOVANIE AALBORG



SCANDINAVIAN  
*study*

*Tento manuál bol vytvorený preto, aby našim študentom zvýšil šance pri hľadaní dostupného a pekného ubytovanie. Veríme, že Vám informácie tu poskytnuté budú užitočné a výrazne Vám pomôžu.*

*Na základe našich skúseností by sme Vám radi dali pár užitočných rád, ako postupovať a čomu sa vyvarovať.*

*Na konci manuálu nájdete aj slovník dánskych výrazov, s ktorými sa môžete najčastejšie stretnúť pri prechádzaní ponúk na ubytovanie. Dúfame, že tieto informácie budú prospešné a že ich dokážete maximálne využiť tak, aby ste prežili perfektný začiatok Vášho života v Dánsku!*

*Váš tím Scandinavian study*

## 1. Začnite včas

Všeobecne výrazne odporúčame všetkým študentom, aby začali s hľadaním ubytovania s výrazným predstihom, a to ešte pred tým, než sa dozvie o prijatie na univerzitu. Väčšina stránok, ktoré ponúka ubytovanie pre študentov je ZADARMO a funguje na princípe čakacích listín, a preto čím skôr sa zaregistrujete, tým väčšiu máte šancu dostať ubytovanie podľa svojich predstáv. Väčšina medzinárodných študentov začína s hľadaním ubytovania len niekoľko mesiacov pred začiatkom školy - neváhajte toho využiť a začnite si hľadať ubytovanie čo najskôr, čím zvýšite svoje šance na to, dostať svoje vytúžené ubytovanie!

## 2. Hľadajte spoločne

Skvelým nápadom, ako zvýšiť svoje šance na zohnaniu ubytovanie je zoznámiť sa so študentmi, ktorí plánujú nastúpiť na univerzitu do rovnakého mesta ako Vy. Populárna varianta je totiž ubytovanie, kedy 2 - 5 študentov zdieľa jeden byt. Pokúste sa zoznámiť s predstihom (najjednoduchším spôsobom sú naše facebookové stránky) a hľadať spoločne. Jednak Vám pri intenzívnejšom hľadaní prejde rukami oveľa viac ponúk, ktoré by jeden človek mohol ľahko prehliadnuť, druhým dôvodom je, že na niektorých stránkach sa študentským ubytovaním máte väčšiu šancu dostať byt, keď hľadáte aspoň vo dvojiciach.

## 3. Depozit

Je potrebné počítať s tým, že v Dánsku sa pri nasťahovaní platí prvý nájom a navyše aj záloha, ktorá býva vo výške dvoch až troch mesačných nájmov. Investície do ubytovania je teda z kraja vysoká, depozit je ale vratný. Každá spoločnosť či agentúra má prístup k prenajímaniu individuálny a je dobré, ak pred podpisom zmluvy, ktorá býva väčšinou v dánčine, preberiete jej podmienky s niekým, kto tomu rozumie. Obráťte sa na nás či zástupcu Vašej univerzity.

## 4. Upozornenie

Chceli by sme Vás dopredu upozorniť, aby ste ubytovanie vyberali starostlivo a nenaleteli na falošnú ponuku. Bohužiaľ, aj pri hľadaní ubytovania sa množia prípady s podvodníkmi a my by sme boli radi, keby sme Vám pomohli tomuto prípadu predísť. Neverte ponukám, ktoré sa zdajú byť až veľmi výhodné na to, aby boli realitou. Neposielajte nikomu peniaze na účet vopred, najskôr sa s majiteľom bytu stretnite osobne, podpíšte zmluvu a až na základe toho konajte.

Určite tiež nikomu nedávajte cash! Ak sa Vám bude čokoľvek zdať podozrivo, poraďte sa radšej s nami! Tiež vás musíme upozorniť na agentúru LYKKEBO, ktorá často nevracia depozit, a preto sa jej radšej vyhnite.

## 5. Buďte trpezliví

Nájsť si vyhovujúce ubytovanie môže byť niekedy zložité, zvlášť keď človek hľadá zo zahraničia, snažte sa preto nebyť nároční, ale buďte flexibilný pri výbere svojho prvého ubytovania. Majte na pamäti, že nie ste jediní, kto ubytovanie v danom mieste zháňa, a preto nebuďte veľmi vyberaví a radšej pre začiatok zľavte zo svojich nárokov. Na mieste a s novými kamarátmi sa Vám bude hľadať lepšie ubytovanie ľahšie.

## Odkazy na webové portály

Na nasledujúcich stránkach si môžete nájsť ubytovanie po celom Dánsku vrátane Kodane, ak by ste mali otázky ohľadom registrácie či používanie týchto stránok, obráťte sa na nás.

[Findbolig](#) – [tu video-návod](#), ako sa zaregistrovať

[Kikk](#)

[Find Roommate](#)

[Bolig portal](#)

[Leje bolig](#)

[dba](#)

[Ungdoms bo](#)

[Boligsurf](#)

[s.dk/studiebolig/](#)

## Skupiny na Facebooku – ubytovanie v Dánsku

[Aalborg Students Accomodation Group/](#)

[Groups Roomate in Aalborg/](#)

[Groups find room and roommate/](#)

[Lejeboliger.i.aalborg/](#)

[Ubytování v Dánsku](#)

## Ostatní užitočné skupiny

[Češi v Dánsku](#)

[Student Book Exchange Denmark](#)

[Buy & Sell](#)

## Ubytovanie v Aalborgu

Veľkou výhodou mesta Aalborg je to, že takisto ako Aalborg University (AAU), tak aj University College of Northern Denmark (UCN) ponúkajú pomoc medzinárodným študentom, ktorí hľadajú v Aalborgu ubytovanie. Dá sa teda povedať, že Aalborg je mesto, kde je hľadanie ubytovania ľahšie ako v iných mestách.

Ako AAU tak aj UCN Vám pomôžu nájsť ubytovanie, ale je dosť možné, že budete musieť stráviť možno aj mesiac v hosteli a nakoniec dostanete ubytovanie, ktoré sa Vám nepozdáva a ešte k tomu je aj drahé.

UCN nemá vlastné ubytovacie kapacity, Aalborg University síce áno, ale nie pre všetkých študentov a ich cena sa pohybuje od 2400 - 3800 DKK na mesiac. Podľa našich skúseností je táto cena ubytovania na Aalborg drahá.

Obe školy radia svojim študentom, aby sa zaregistrovali na stránkach AKU - Aalborg ([aku-aalborg.dk](http://aku-aalborg.dk)). AKU - AALBORG je agentúra, ktorá zabezpečuje lacné ubytovanie prevažne študentom v Aalborgu a funguje na princípe čakacích listov. Tým pádom kto sa zaregistruje na čakacom listov skôr, má väčšiu šancu dostať vytúžené ubytovanie. Väčšina medzinárodných študentov sa na stránkach AKU - AALBORG registruje až v máji / júni, teda len niekoľko mesiacov pred začiatkom školy. Vy môžete teda oproti ostatným mať tú výhodu, že to spravíte skôr a tým si zvýšite svoje šance na ubytovanie. Preto teda začnite s hľadaním čo najskôr, aj keď ešte nemáte svoje prijatie na školu isté.

V tomto manuáli nájdete kompletné informácie o registrácii na stránkach AKU - AALBORG vytvorené od University College of Northern Denmark.

## Accommodation Guide for AKU-Aalborg

Dear students,

This guide will provide you with essential information about finding accommodation through AKU-Aalborg ([www.aku-aalborg.dk](http://www.aku-aalborg.dk)), even though it is not 100% certain that you will get an offer from them. AKU-Aalborg is an agency, which provides the ones of cheapest private apartments you could find in Aalborg. **Please note that there are some important steps you should not skip**

## Introduction

The most important issues that you must consider will be in **red**. AKU-Aalborg is a part of Aalborg municipality and they are an accommodation agency providing lodgment in Aalborg city and the surrounding cities for students without charging a fee. Mainly AKU works with so-called kollegiums (college/housing facilities) and other local agencies, which give them the rights to rent out apartments and houses.

## Waiting lists

To find a place to live, AKU-Aalborg suggests that you make a registration in their website and wait on a waiting list. In this waiting list you will get a place on the waiting list for each apartment/house/room you apply for. For one flat/apartment your place could be 23rd and for another it could be 10th, depending on how many people are applying for the same flat. In order to get an accommodation offer, you should wait until you are among the first 15 places approx (even though that does not guarantee you an offer).

**Your placement number depends** on your registration date in the website (the earlier, the better), your current status (without any accommodation when you arrive is the best option), whether you have children or not, whether you have made a registration for yourself only or for you and a friend and also how many people are applying for the apartment. **It is quite useful if you register yourself with a friend or other students from the very beginning. Your chances of getting accommodation with a roommate will be double and triple higher than if you apply alone. If you do not know anyone to make your registration with, please contact Scandinavian study and we will do our best to help you with that.**

## Furniture

**Most of the properties in AKU-Aalborg and apartments in Aalborg are not furnished**, which means that you will need to take time to find furniture. Many students bring their air beds with them and find regular furniture afterwards. Most of the properties do however provide a bathroom and a fitted kitchen with a refrigerator, hotplates or a cooker and perhaps an oven and a dishwasher. In some of them you might be able to set up a closet as well. You will find all this information on the website, at each property description ("Ejendommen faciliteter" – which means property facilities). We will describe all the options, sections and menus below.

## How to choose the property closest to your university address

University College of Northern Denmark has 3 main campuses for international students and Aalborg University has one main campus plus many small, they are situated in different parts of the city. That is why it is important that you choose to live in the right part of the city, unless you do not mind travelling a long distance to school every day. We will provide a guide to selecting the best area of the city below. If you still have questions, please get in touch Scandinavian study.



## The “Roof over your head” guarantee

The local municipality provides a guarantee called „Roof over your head. This means that you will have a place to stay when you arrive in Aalborg as a student. If you are arriving from the middle of August or January (winter start) and you are registered in the AKU- Aalborg database without accommodation. This means that if you haven't found accommodation through AKU- Aalborg or private accommodation, then the municipality will provide you with temporary accommodation, until you get an offer from AKU-Aalborg or find a place on your own. A temporary accommodation could be a place at the local hostel.

It is **EXTREMELY IMPORTANT** that you apply for apartments through AKU-Aalborg that you will be able to afford. Once you get an offer from AKU-Aalborg you are no longer covered by this low cost guarantee, no matter if you accept the offer from AKU-Aalborg or reject it. So if you reject your final offer from AKU-Aalborg you will lose your right to the “Roof over your head” guarantee and you will not get discount for the temporary accommodation.

## How many accommodation offers will I get from AKU-Aalborg?

The answer is: it depends on the housing association and the factors listed in the Waiting list section, some may get 1, 2 or 3 offers, others might not get any. It is important to accept the first offer because if you reject it, you will no longer be covered by the municipality guarantee. If you reject the offer, you can, however, wait for a second or a third offer. However, if you reject 3 offers, you **MUST** accept the 4th offer otherwise your AKU registration will be closed down.

## Registration in AKU-Aalborg

If you have read the previous information, you are now ready to proceed to your registration in AKU-Aalborg.

### Making an application

Please go to the following link:

<https://vl.aku-aalborg.dk/OpretAnsogning.aspx>

For your ease part of the website is translated into English, including the registration form.

Since we have encountered many problems with entering thousands of postal codes of different cities around the world, UCN and AKU-Aalborg have agreed on different way of doing registrations. If you are applying for AAU do the registration normally if you apply for both universities follow the procedure below.

Please use the following instructions:

1. Please on the first option Land/Country choose the last option **Andet land/Other country**, **no matter** that your country is in the list.
  2. Type your first name.
  3. Type your last name.
  4. Type your address in the following order COUNTRY, CITY/VILLAGE/POSTAL CODE/STREET NAME, NUMBER,ETC. for example (Czech Republic, Brno city, 63000, Masarykova street 99 entrance B, floor 5 apartment 4)
  5. Instead of your real postal code, which is already written in the Address tab, please write 0009, which is universal code for all the UCN students.
  6. Choose your nationality from the following.
  7. Date of birth in this format: day, month, year (08-12-1991)
  8. Email:
  9. Desired day for occupation of apartment in this format (01-09-2014). Please NOTE, that if you decide to come earlier in Aalborg then maybe it is better to write 15-08-2014. **In Denmark it is a rule that you can take apartment only on 1<sup>st</sup> or 15<sup>th</sup> date of the month.**
  10. Write education start date.
  11. Choose your current accommodation status. (Boligløs – without accommodation will best suit your needs).
  12. **Oplysninger om medansøger / Information about your fellow applicant - very important point at your registration!** As stated already up, your chances to get accommodation offer from AKU are double and triple sometimes if you apply with a roommate, so from this point you could make your double registration. Click on the Add button. Wait until additional rows appear.
- Please type the information about your friend, the same ways as before and REMEMBER to choose again on the Country tab – Other country, type the correct postal code in the address line and type 0009 in the Postal code row.
- If you any problem appears, please contact Scandinavianstudy .
13. Make your application and confirm after checking it.
  14. In 24 hours you will receive username and password for the AKU system.



## Add apartments to your application and waiting list.

Please go here <https://vl.aku-aalborg.dk/Login.aspx> and log in with the username and password you have already received on your e-mail.

*Once you are logged in, please go to the left menu and choose:*

*Boligoversigt /Accommodation survey*

- Click on the map in order to choose in which area you wish to get an apartment.

\*The bright orange area stands for Nørresundby, which is the northern part of the city. It is the district that is closest to UCN campus Lindholm Brygge (one of the 3 campuses), where these study programmes reside: **AP degree in Hospitality, Service & Tourism Management, Marketing Management and Bachelor degree in International Hospitality Management, International Sales and Marketing Management, Export Sales and Technology Management and Sport Management.** This makes Nørresundby the best suitable place for students on these programmes.

\*The red area stands for the city centre and its surroundings. It is the district that is closest to Porthusgade (another campus), where these study programmes reside: **AP degree in Financial Management and Bachelor degree in Architectural Technology and Construction Management.** This area it is also suitable for the students from Lindholm Brygge and Sofiendalsvej however. The transportation within the whole city takes about half an hour by bike or about 45 or more by bus (depending on whether you have to change lines).

\*The bright yellow area and the brown area next to it stand for Aalborg South West and East. This is our third faculty – Sofiendalsvej – is situated. All the students, who are going to **study AP degree in Design & Technology, Computer Science, Energy Technology, IT Network & Electronics Technology, Multimedia Design and Bachelor degree in E-concept Development, Software Development and Web Development** should apply for housing in this area.

\*The green/light blue area next to the red one stands for Aalborg East and there are is the main campus of Aalborg university. At this location all master degrees should be located bachelor degrees are usually located in different location - please contact Scandinavian study for more information

\* All other areas are not neighborhoods of Aalborg, they are surrounding towns, from which you will also need to travel by bus or train.

- Choose the desired apartment and then (the yellow box) "Tilføj som boligønske" ("add to wishlist")

- Now click on the area in which you wish to look for accommodation.

You will see a list of properties with photos and address on the left side of the screen. By clicking on the button - "Se flere oplysninger" ("More info") you will be taken to the page of the building/apartment. There will be a description of the building, its exact distance to the city centre and important facilities. You can use Google Translator in order to translate this text into your own language. A little further down, you will find a table with the current available rooms – e.g. apartments with one, one and half, two, three, four rooms ("lejlighed med eget bad/toilet/køkken" means apartment with its own bathroom, toilet and kitchen.)

"Værelse" means room. Please note that 1 room means that there is no separate bedroom. You will be sleeping in the living room. 2 rooms means that there is a living room and a separate

bedroom. Similarly, 3 rooms means one living room and two separate bedrooms, etc.

In the table you will also see “Pris fra” (Price from), “Pris til” (“Price up to”), Areal fra (“size from” (in square metres), Areal til (“size up to”), Antal boliger (Number of this specific type of apartment available).

To apply for any of these apartments you have to choose one of the apartments in the table, click on it, and then you will be taken to another page for that specific apartment. There you can see some photos of the rooms, how much the monthly rent will be in DKK, how much deposit you must pay at the beginning (usually equal to three months rent).

When you give notice that you want to move out of the apartment the last 3 months will EITHER be free (equaling the size of your deposit) OR you will get all or part of your deposit back depending on the condition of the apartment). If you are more than one person staying in the apartment you could split the deposit between you!

**You may also come across the following words: scroll down**

Ja	Yes
Nej	No
Ejendommens faciliteter	Property facilities
Betaling antenne	Payment for cable-TV
Betales separat	You have to pay it separate from the rent
Betaling vask	Payment for laundry
Magnetkort	Payment with magnetic stripe card (swipe card)
Betaling vand	Payment for water
Inkl. i huslejen	Included in the rent
Betaling varme	Payment for heat (central heating)
A'conto	Paid in advance. After one year, you will get a refund if you have paid too much, or you will have to pay extra if you have paid too little each month.
Betaling el	Payment for electricity
Opkræves separat	Charged separately from the rent
Cykelskur/kælder	Bicycle parking/ basement
Vaskeri	Laundry facilities
Festsal	Available room for entertainment/shared common area
Computerrum	Computer room
Mønttelefon	Pay phone
Fælles fryser	Shared freezer.
Udendørsarealer	Outdoor areas
Solarie	Solarium
TV stue	TV room
Altan	Balcony
Møblering	Furniture
Skabe	Closet
Pulterrum/depotrum	Storage room
Gulvbelægning	Flooring
Have og/eller terrasse	Garden and/or terrace
Komfur	Cooker
Ovn	Oven
Kogeplade	Hotplate
Køleskab	Fridge
Emhætte	Cooker hood
Fryser/fryseboks	Freezer
Porttelefon	Door phone system
Fælles Internetopkobling	Shared Internet connection
Telefonstik	Telephone socket
Elevator	Elevator
Husdyr tillad	Pets allowed
Parkering	Parking
Opsigelsesvarsel 6 uger	Notice of termination 6 weeks
Udlejning 1. eller 15.	Renting from 1 <sup>st</sup> or 15 <sup>th</sup> date of the month





[WWW.SCANDINAVIANSTUDY.SK](http://WWW.SCANDINAVIANSTUDY.SK)

